

POEMA DE HUE 20 D'ABRIL CON RECOSIROS  
POEMA DE HOY VEINTE DE ABRIL CON AÑORANZA  
POEMA DE HOJE 20 DE ABRIL COM SAUDADE

A VOZ QUE FUI

A tuya voz me grita como un serol dende lugars ta yo inaccesibles  
l'ascuito mas no puedo abastar-la  
camino n'a suya busca per selvas de uembras  
per amplos espacios ubiertos  
per mars sobre os que o sol s'aduerme  
o tuyo resón se finca como espedo  
n'os costaus sinse ferir-ie  
suave como caricia de nino que acarona  
deixo que m'asayeteye e tot lo mío cuerpo  
seiga agullero d'as tuyas parolas  
como royas farnuceras en yo enradigadas  
n'as profundidaz més luminosas de l'alma...  
ista tardi n'a que a tuya voz se'n fui dellá d'a zaguera nube cuenta o sol retallada

Vera 6 y 20 d'abril de 2012, 17 h. Ánchel Conte

LA VOZ QUE HUYE

Tu voz me llama como un murmullo desde lugares para mí inaccesibles/ la escucho pero  
no puedo alcanzarla/ camino en su búsqueda por bosques de sombras/ por vastos  
espacios abiertos/ por mares sobre los que el sol se duerme/ tu eco se clava como  
espetón/ en los costados sin herir/ suave cual caricia de niño que acerca el rostro/ dejo  
que me asaetee y todo mi cuerpo/ sea acerico de tus palabras/ como rojos rododendros  
en mí enraizadas/ en las profundidades más luminosas del alma/ esta tarde en que tu voz  
huye más allá de la última nube contra el sol recortada

A VOZ QUE FUGE

Tua voz chama-me como um murmúrio desde lugares para mim inaccessíveis/ a escuto  
mas não posso a atingir/ caminho em sua busca por bosques de sombras/ por vastos  
espaços abertos/ por mares sobre os que o sol se dorme/ e teu eco se finca como espeto/  
nos custados sem ferir/ suave como carícia de menino que acerca o rosto/ deixo que me  
fleche e meu corpo/ seja alfineteira de tuas palavras/ como vermelhos rododendros em  
mim enraizadas/ nas profundidades mais luminosas da alma/ esta tarde em que tua voz  
foge para além da última nuvem contra o sol recortada

